



Para às Famílias Não Monoparentais (que já receberam esse benefício)
ひとり親世帯 (今回の給付金を受取済み) でない方へ

Informações sobre o Benefício Especial de Apoio à Vida para Famílias em Criação dos Filhos 子育て世帯生活支援特別給付金のご案内

Será **oferecido um benefício** para ajudar as famílias em criação dos filhos!
子育て世帯の支援のため、**給付金の支給**を実施します!

1. Pessoas elegíveis ao benefício

支給対象者

Aqueles que correspondem aos itens ① ou ② (**※exclui aqueles que já receberam o benefício às famílias monoparentais**)

①または②に当てはまる方(※ひとり親世帯分の給付金を受け取った方を除く)

Aos que foram **correspondentes ao Benefício Especial de Apoio à Vida para Famílias em Criação dos Filhos (Benefício anterior) realizado**

① **durante o Ano Letivo de 2022**

令和4年度中に実施した子育て世帯生活支援特別給付金(前回の給付金)の支給対象者であった方

(Aqueles que receberam ou recusaram receber o benefício anterior independentemente se houve ou não a necessidade de fazer o trâmite)

(申請の可否に関わらず、前回の給付金を受け取った方又は受取を拒否した方)

- Pai, mãe e outros que na data base de 31 de março de 2023, educam e sustentam **crianças menores de 18 anos** (para crianças correspondentes ao Auxílio de Subsistência Infantil Especial, **menores de 20 anos**)
令和5年3月31日時点で**18歳未満の児童**(特別児童扶養手当対象児童の場合、**20歳未満**)を養育する父母等
(**※Recém-nascidos e outros nascidos até o final de fevereiro de 2024 também são elegíveis.**)
(**※令和6年2月末までに生まれた新生児等も対象になります。**)

② Além disso かつ

- Aqueles que estão isentos do imposto residencial (cota básica) do ano letivo de 2023

令和5年度住民税(均等割)が非課税の方

Ou または

- Aqueles que após o dia 1 de janeiro de 2023, tiveram a renda bruscamente afetadas a níveis equivalentes aos que estão **isentos do imposto residencial**

令和5年1月1日以降の収入が急変し、**住民税非課税相当**の収入となった方

2. Valor do benefício

支給額

50 mil ienes por criança

児童1人につき **5万円**

- Para o recebimento, **há casos em que não é necessário fazer nenhum trâmite, e outros que será necessário fazer o trâmite.**

支給にあたっては、**申請が不要な場合**と**必要な場合**があります。

Não deixe de verificar os trâmites para o recebimento descritos no verso.

必ず裏面の支給手続きをご確認ください。

- * Para mais informações entre em contato pelo número no verso.

お問い合わせは、裏面お問い合わせ先までお電話ください。

3. Trâmites para o recebimento do benefício

給付金の支給手続き

I. Aos que foram correspondentes ao “Benefício Especial de Apoio à Vida de Famílias de Baixa Renda, em Criação dos Filhos (exceto Famílias Monoparentais)” do ano letivo de 2022

令和4年度「低所得の子育て世帯に対する子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯以外の低所得の子育て世帯分）」の支給対象者であった方

Já foi depositado no dia 30 de maio de 2023 na conta bancária que recebeu o Benefício Especial de Apoio à Vida para Famílias em Criação dos Filhos realizado durante o ano letivo de 2022.

令和4年度中に実施した子育て世帯生活支援特別給付金を支給した口座に、**令和5年5月30日に振込済**です。

II. Aos demais (Exemplo, aqueles que estão isentos do imposto residencial do ano letivo de 2023 ou aqueles cujo a renda foram afetadas bruscamente)

上記以外の方（例. 令和5年度住民税が非課税の方、収入が急変した方）

▶ Para receber o benefício **será necessário fazer a solicitação.**

給付金を受け取るには、**申請が必要**です。

▶ O depósito será feito sequencialmente, após a avaliação do conteúdo da solicitação.

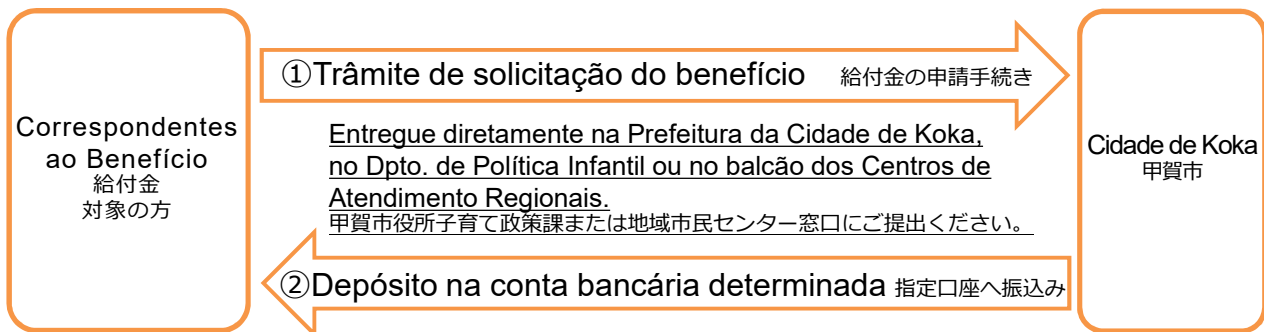
申請内容の審査後、順次振込します。

▶ Data de recepção

受付期間

Dia 26 de junho de 2023 (segunda-feira) até 29 de fevereiro de 2024 (quinta-feira)

令和5年6月26日（月曜日）～令和6年2月29日（木曜日）



Contato

お問い合わせ先

Prefeitura da Cidade de Koka

Dpto. de Política Infantil

甲賀市役所 子育て政策課

TEL: 0748-69-2176

FAX: 0748-69-2298

(Horário de atendimento: Dias úteis 8:30 às 15:15)

(受付時間: 平日 8:30 ~ 17:15)

Homepage da Prefeitura da Cidade de Koka
Benefício Especial de Apoio à Vida para
Famílias em Criação dos Filhos

子育て世帯生活支援特別給付金甲賀市ホームページはこちら



Central de atendimento

do Kodomo-Katei-Cho

こども家庭庁コールセンター

0120-400-903

Horário de atendimento

受付時間

Dias úteis 9:00 às 18:00

平日 9:00 ~ 18:00



Cuidado com o “Golpe do depósito” ou “Estelionato de informações pessoais” do “Benefício Especial de Apoio à Vida para Famílias em Criação dos Filhos”

「子育て世帯生活支援特別給付金」の“振り込み詐欺”や“個人情報の詐取”にご注意ください。

Caso haja em sua residência telefonema ou correspondência dizendo ser (funcionário do governo da província, da cidade ou do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar, contacte a prefeitura ou o posto policial mais próximo (ou contacte o telefone (#9110) específico para consultas da polícia).

ご自宅や職場などに都道府県・市区町村や厚生労働省（の職員）などをかたった不審な電話や郵便があった場合は、お住まいの市区町村や最寄りの警察署、または警察相談専用電話（#9110）にご連絡ください。